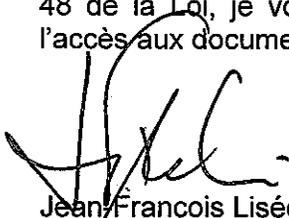


La présente fait suite à la demande de la députée de l'Acadie au ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur du 19 mars dernier, demandant de fournir « les renseignements suivants par rapport à la mission de la première ministre et du ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes et de la Gouvernance souverainiste à Londres et en Écosse au mois de janvier 2013 :

1. La liste des personnes accompagnant la première ministre et le ministre;
2. L'ensemble des dépenses reliées à la mission imputées au Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes, au Conseil exécutif, au ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur et, le cas échéant, à la Délégation du Québec à Londres;
3. L'agenda de la mission;
4. La liste des personnes rencontrées ainsi que copie de leurs cartes d'affaires;
5. L'itinéraire complet;
6. Les échanges de correspondances entre le premier ministre Salmond et la première ministre du Québec, de même que les échanges de courriels entre leurs cabinets respectifs depuis le 4 septembre 2012.»

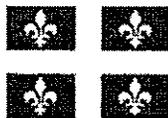
Il est à noter que le ministère avait reçu, en février dernier, une demande similaire (voir la décision rendue en date du 5 mars ci-joint). Par conséquent, vous trouverez ci-joint les documents transmis à cette occasion. Le tableau des coûts a toutefois été mis à jour depuis. Vous constaterez que certains documents ou renseignements n'ont pas été communiqués en vertu des articles 18, 19, 23, 24, 28, 28.1, 53, 54, 56 et 59(1) de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, (chapitre A-21).

Cette demande peut également relever, à notre avis, de la compétence d'autres organismes publics, soit le ministère du Conseil exécutif, le ministère des Finances et de l'Économie, Investissement Québec et la Sureté du Québec. Suivant l'article 48 de la Loi, je vous transmets en annexe les coordonnées du responsable de l'accès aux documents pour chacun des organismes visés.



Jean-François Lisée  
Ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du commerce extérieur  
Ministre responsable de la région de Montréal  
Député de Rosemont

**PROTÉGÉ**  
Projet de programme réalisé



**GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**  
**LE PROTOCOLE**

**MISSION**  
**DE LA**  
**PREMIÈRE MINISTRE**  
**MADAME PAULINE MAROIS**  
**AU**  
**ROYAUME-UNI**

**Londres, du 26 au 28 janvier 2013**  
**Édimbourg, du 28 au 30 janvier 2013**

---

## Composition de la délégation

---

### **Délégation d'accompagnement**

#### Cabinet de la première ministre

**Monsieur Martin Carpentier**  
Directeur des opérations

**Madame Marie Barrette**  
Attachée de presse

#### Affaires intergouvernementales canadiennes, à la Francophonie canadienne et à la Gouvernance souverainiste

**Madame Andrée Corriveau**  
Directrice de cabinet

#### Ministère des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur

**Madame Geneviève Désy**  
Chef du pupitre Royaume-Uni, Irlande et pays nordiques

**Madame Diane Di Tomasso**  
Conseillère au Protocole et aux missions  
Direction des visites, des missions et du cérémonial d'État

**Monsieur Philippe Hébert**  
Conseiller  
Direction conseil et stratégie

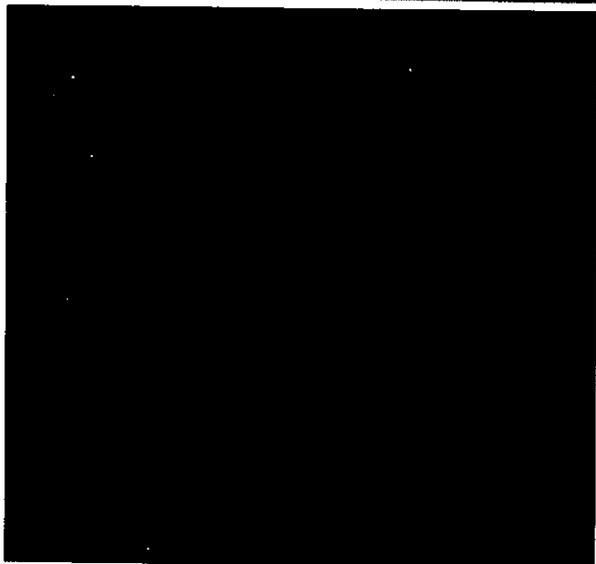
**Madame Solène Lemay**  
Conseillère en communication, responsable territoire et relations de presse  
Direction conseil et stratégie

#### Soutien technique

**Monsieur Denis Dallaire**  
Technicien en informatique  
Ministère du Conseil exécutif

## Composition de la délégation

---



Le 5 mars 2013

Madame,

La présente fait suite à votre demande d'accès aux documents, reçue le 4 février 2013, relativement à l'obtention de :

« je désire obtenir copie des documents suivants :

- Concernant la mission de la première ministre à Davos en janvier 2013 :
  - La liste des personnes accompagnant la première ministre
  - Les dépenses reliées à la mission
  - L'agenda de la mission
  - La liste des personnes rencontrées et leurs cartes d'affaires
  - L'itinéraire
  - Rapport de mission
  
- Concernant la mission de la première ministre et du ministre de la gouvernance souverainiste à Londres et en Écosse en janvier 2013 :
  - La liste des personnes accompagnant la première ministre et le ministre
  - Les dépenses reliées à la mission
  - L'agenda de la mission
  - La liste des personnes rencontrées et leurs cartes d'affaires
  - L'itinéraire
  - Rapport de mission»

Vous trouverez ci-joint les documents que détient le ministère, en date du 15 février 2013. Vous constaterez que certains documents ou renseignements ne peuvent vous être communiqués. J'évoque à cet égard les articles 18, 19, 23, 24, 28, 28.1, 53, 54, 56 et 59(1) de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels, (chapitre A-21), nommée « la Loi ».

...2

Québec  
Édifice Hector-Fabre  
525, boulevard René-Lévesque Est  
Québec (Québec) G1R 5R9  
Téléphone : 418 649-2319  
Télécopieur : 418 643-4804

Montréal  
380, rue Saint-Antoine Ouest,  
4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 3X7  
Téléphone : 514 864-2252  
Télécopieur : 514 873-7257

CONSEIL EXÉCUTIF  
Me Pierre Reid  
Secrétariat du Conseil exécutif  
835, boul. René-Lévesque E. #2.03  
Québec (QC) G1A 1B4  
Tél. : 418 643-5475  
Télééc. : 418 644-2496

FINANCES ET ÉCONOMIE  
Madame Marie-Claude Lajoie  
Responsable de l'accès aux documents  
Ministère des Finances et de l'Économie  
12, rue Saint-Louis, bureau 2.13  
Québec (Québec) G1R 5L3  
Téléphone : 418 643-5738  
Télécopieur : 418 646-0923

INVESTISSEMENT-QUÉBEC  
Me Marc Paquet  
Responsable de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels  
Investissement Québec  
600, rue de la Gauchetière, bureau 1500  
Montréal (Québec) H3B 4L8

SÛRETÉ DU QUÉBEC  
Service de l'accès aux documents et de la protection des renseignements personnels  
1701, rue Parthenais  
Montréal (Québec) H2K 3S7  
Téléphone : 514 596-7716  
Télécopieur : 51 596-7717

---

Le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires et autres participants;

Données disponibles au 23-05-13

Mission à Londres et Écosse		Répartition des frais					Total	Commentaires
Participants	Fonction	Hébergement	Transport	Repas	Autres	Total	Commentaires	
Pauline Marois	Première ministre	2 916,08 \$	3 486,66 \$	21,20 \$	9 726,41 \$	16 149,35 \$		
Alexandre Cloutier	Ministre délégué à la gouvernance souverainiste	2 151,63 \$	5 424,28 \$	ND	ND	7 575,91 \$		
Jean-Stéphane Bernard	SMA affaires bilatérales	1 357,96 \$	1 659,41 \$	292,89 \$	118,46 \$	3 427,62 \$		
Juliette Champagne	Cheffe du Protocole	2 681,62 \$	2 527,21 \$	555,64 \$	412,16 \$	6 176,63 \$		
Stéphane Paquet	Délégué général du Québec à Londres	410,80 \$	346,62 \$		20,98 \$	778,40 \$		
Diane Di Tomasso	Conseillère au Protocole et aux missions	2 227,57 \$	1 603,90 \$	440,47 \$	389,43 \$	4 661,37 \$		
Luxien Dubois	Technicien en informatique	436,70 \$	225,11 \$	116,85 \$	20,49 \$	799,14 \$		
Philippe Hébert	Conseiller en communication	1 864,50 \$	1 838,59 \$	386,90 \$	156,99 \$	3 926,98 \$		
Solène Lemay	Conseiller en communication	2 102,04 \$	1 944,87 \$	561,23 \$	206,32 \$	4 904,46 \$		
Jean Morissette	Conseiller aux affaires publiques et à la coopération - Londres	410,80 \$	560,79 \$	64,10 \$	41,93 \$	1 077,62 \$		
Brigitte Bertout	Conseiller aux affaires publiques - Londres	1 395,14 \$	748,54 \$			2 143,68 \$	Hébergement comprend les repas	
Amyr Boullanger	Assistante du Délégué général	654,12 \$	207,77 \$	170,76 \$	62,85 \$	1 095,52 \$		
	Envoi de matériel				116,21 \$	116,21 \$		
	Pénalité billets Médias				915,00 \$	915,00 \$		
	Accueil VIP				1 336,07 \$	1 336,07 \$		
	Transport Cargo				303,93 \$	303,93 \$		
	Transport Terrestre				16 644,03 \$	16 644,03 \$		
	Réceptions et repas				11 977,57 \$	11 977,57 \$		
	Secrétariat et salle de travail				6 090,72 \$	6 090,72 \$		
	Location équipements				1 669,63 \$	1 669,63 \$		
	Fournitures de bureau, équipements, impression, courrier etc.				519,39 \$	519,39 \$		
	Cadeaux protocolaires				1 990,00 \$	1 990,00 \$		
<b>Total</b>		<b>18 308,95 \$</b>	<b>20 573,75 \$</b>	<b>2 589,86 \$</b>	<b>52 805,67 \$</b>	<b>94 278,24 \$</b>		